

NÁVOD K POUŽITÍ NÁVOD NA POUŽITIE INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA



Děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek sycených nápojů a doufáme, že s ním budete po celou dobu užívání spokojeni. Před prvním použitím si prosím důkladně přečtete následující návod a poté manuál uchovávejte na bezpečném místě pro další případné nahlédnutí.

Ďakujeme, že ste si zakúpili náš výrobok sytených nápojov a dúfame, že s ním budete po celú dobu užívania spokojní. Pred prvým použitím si prosím dôkladne prečítajte nasledujúci návod a potom manuál uchovávať na bezpečnom mieste pre ďalšie prípadné nahládnutie.

Dziękujemy za dokonanie zakupu naszego urządzenia do produkcji napojów gazowanych i mamy nadzieję, że przez cały czas użytkowania będziesz z niego zadowolony. Przed pierwszym wykorzystaniem prosimy o dokładne przeczytanie poniższej Instrukcji, po czym podręcznik trzeba przechować w bezpiecznym miejscu do ewentualnego dalszego wglądu w przyszłości.

orion

www.oriondomacipotreby.cz

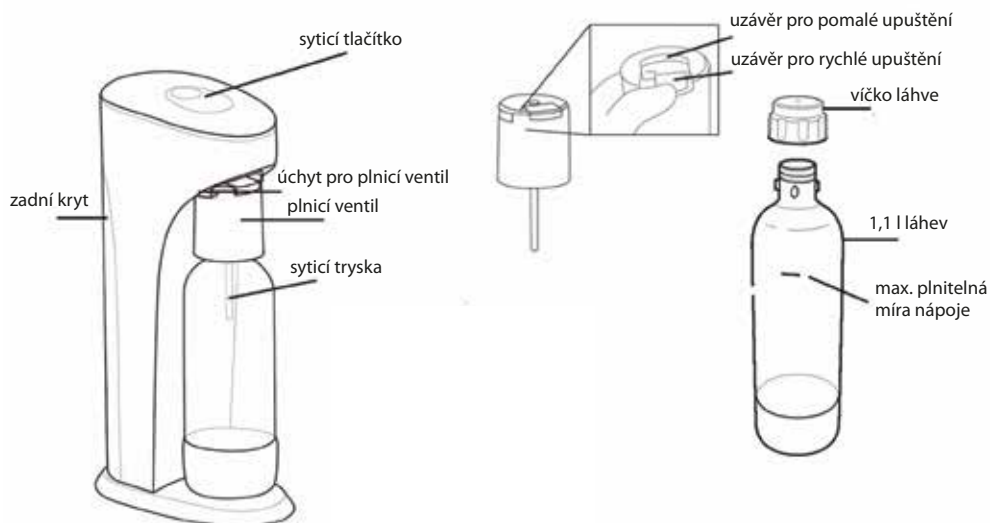
Bezpečnostní pokyny

Tento výrobek je určen pouze pro domácí použití.

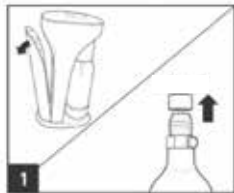
1. Neskladujte láhev, plnicí ventil či CO₂ bombičku v mrazáku, pod 0 °C.
2. Neskladujte láhev, plnicí ventil či CO₂ bombičku v blízkosti sporáku/troubu, jiného zdroje tepla či vyhřátém automobilu, ani při teplotách nad 40 °C.
3. V případě, že je CO₂ bombička chladnější či teplejší než pokojová teplota, musí být před prvním použitím zkalibrována na pokojovou teplotu. Nikdy ji nevkládějte do mrazničky či trouby pro urychlení procesu.
4. Před každým použitím zkontrolujte, zda je CO₂ bombička pevně nasazena.
5. Před každým použitím zkontrolujte expirační dobu láhve. Nikdy nepoužívejte láhev s uplynulou expirační dobou.
6. Nikdy nepřenašejte výrobek s připevněnou plnou láhví.
7. Neprovádějte žádné úpravy ani opravy výrobku a příslušenství. Opravy smí provádět pouze autorizovaný servis.
8. Používejte pouze Drinkmate a Aquadream doporučené příslušenství, jako jsou láhve a CO₂ bombičky
9. **Varování!** Ohrožení styku s potravinou. Vždy používejte pouze potravinářský CO₂. Nikdy nepoužívejte CO₂ určený pro styk s potravinou
10. Při rychlém plnění dávejte pozor na tvoření pěny. Pokud se pěna tvoří ve velkém množství, zpomalte sycení, počkejte, až se pěna usadí a začnete znovu sytit.
11. Plnicí ventil nesundávejte z láhve, pokud je obsah láhve pod tlakem.
12. Výrobek vždy pokládejte na stabilní a voděodolný povrch.
13. Výrobek vždy musí stát ve vzpřímené poloze.
14. Výrobek nikdy nedávejte pod vodu a během provozu nečistěte.
15. Výrobek používejte pouze, když v něm máte nápoj. Nikdy se nepokoušejte nasytit prázdnou láhev CO₂.
16. **Varování!** Obsah láhve je pod tlakem.
17. Láhev myjte v ruce se saponátem pod teplou vodou. Nikdy láhev nevkládějte do myčky na nádobí. Nikdy nepoužívejte agresivní chemické látky, čisticí prostředky na bázi písku, drátěnky apod.
18. **Varování!** Nebezpečí výbuchu. Vždy skladujte CO₂ bombičky na chladném, suchém místě mimo dosah tepla. Přísun tepla může způsobit nárůst tlaku uhlíkovíku a může neočekávaně uvolňovat plyn. Nikdy se nedotýkejte CO₂ bombičky, pokud je uvolňován plyn a počkejte, dokud nepřestane syčet.
19. **Varování!** Vypouštění plynu CO₂ může způsobit popálení.

Před prvním použitím:

Umyjte teplou vodou se saponátem, opláchněte a osušte. Láhev nikdy nemyjte v myčce nádobí.



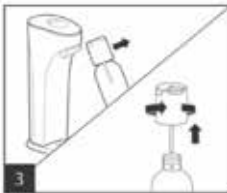
Jak používat



Sejměte zadní kryt výrobni-ku a ochrannou plombu ventilu, tak jak je uvedeno na obrázku. Sejměte ochranný kryt bombičky a sundejte gumovou zátku na ventilu CO₂.



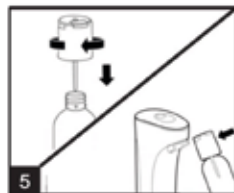
Pro nasazení CO₂ bombičky, vložte závitovou část bombičky do přístroje, našroubujte a utáhněte. Nasadte zadní víko.



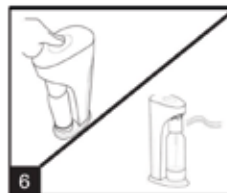
Láhev vykleňte směrem k sobě a vysuňte z výrobni-ku. Plnicí ventil pootoče proti směru hodinových ručiček a sejměte jej z láhve.



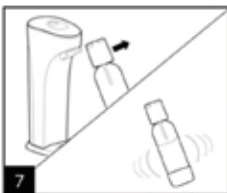
Do láhve napustěte vodu, hladina vody nikdy nesmí přesáhnout rysku "MAX". Není podmínkou sytit plnou láhev, tryska také nemusí být ponořena ve vodě.



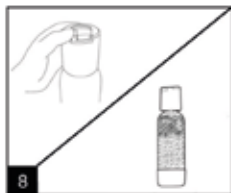
Na hrdlo láhve nasadte plnicí ventil, pootoče jím po směru hodinových ručiček a láhev uzavřete. Láhev s plnicím ventilem nasadte na úchyt pro plnicí ventil a sklopte.



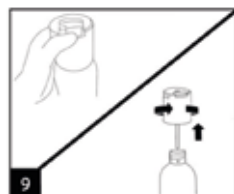
Tlačítko pro sycení nápojů stiskněte cca za 1 sekundu 3krát po sobě, vodu v láhvi nasytíte bublinkami a připravte čerstvou sodu. Pro přípravu jemně perlivé sody stiskněte tlačítko jen 1 až 2krát.



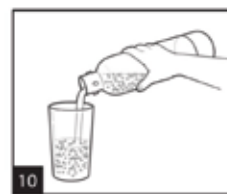
Láhev s připravenou sodou vykleňte, vysuňte z výrobni-ku a opatrně protřepte láhvi, aby se zvýšilo nasycení nápoje.



Otevřete uzávěr pro pomalé odvzdušnění a věnujte pozornost hladině pěny při uvolňování tlaku. Pokud pěna dosáhne horní části láhve, uzavřete ventil s pomalým uvolňováním tlaku a počkejte, než pěna klesne a znovu otevřete. V takovémto případě přístě nápoj sytíte méně.



Pokud je uzávěr pro pomalé odvzdušnění otevřen a zvuk sycení ustane, stiskněte modré tlačítko pro rychlé odvzdušnění a ujistěte se, že tlak je zcela uvolněný. Sejměte plnicí ventil pootočením proti směru hodinových ručiček.



Nalijte si nasycený osvěžující nápoj.

Údržba a čištění



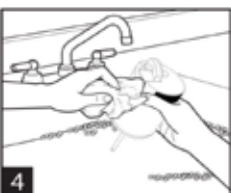
Láhev na vodu proplachujte vodou po každém použití.



Chcete-li vyčistit výrobnik, otřete ho vlhkým hadříkem. Neponořujte ho do vody, nepoužívejte žádná rozpouštědla ani abrazivní prostředky, mohlo by to poškodit povrch.



Prázdné bombičky je možné vyměnit za plné v řetězcích prodejen Orion tvoříme vaši domácnost.



Plnicí ventil po každém sycení ochuceného nápoje umyjte pod tekoucí vodou. Toto je velmi důležitý krok, protože nápoje mohou pěnit a pěna může zalepít trysku.

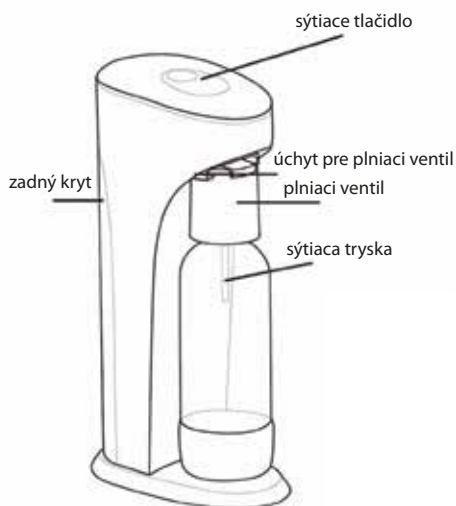
Bezpečnostné pokyny

Tento výrobok je určený iba na domáce použitie.

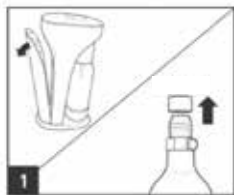
1. Neskladujte fľašu, pľniaci ventil či CO₂ bombičku v mrazničke, pod 0 °C.
2. Neskladujte fľašu, pľniaci ventil, či CO₂ bombičku v blízkosti sporáku/rúry, iného zdroja tepla, či vo vyhriatom automobile, ani pri teplotach nad 40 °C.
3. V prípade, že je CO₂ bombička chladnejšia, alebo teplejšia ako izbová teplota, musí byť pred prvým použitím zahriata/ochladená na izbovú teplotu. Nikdy ju nekladajte do mrazničky či rúry kvôli urýchleniu procesu.
4. Pred každým použitím skontrolujte, či je CO₂ bombička pevne nasadená.
5. Pred každým použitím skontrolujte expiračnú dobu fľaše. Nikdy nepoužívajte fľašu po uplynutí expiračnej doby.
6. Nikdy neprenášajte výrobnik s pripustenou plnou fľašou.
7. Nevykonávajte žiadne úpravy ani úpravy výrobníku a príslušenstva. Opravy môže vykonávať iba autorizovaný servis.
8. Používajte iba Drinkmate a Aquadream doporučené príslušenstvo, ako sú fľaše a CO₂ bombičky.
9. **POZOR!** Vždy používajte iba potravinársky CO₂. Nikdy nepoužívajte CO₂ neurčený pre styk s potravinou!
10. Pri rýchlom plnení dávajte pozor na tvorenie peny. Pokiaľ sa pena tvorí vo veľkom množstve, spomaľte sýtenie, počkajte, kým sa pena usadí a začnite znovu sýtiť.
11. Pľniaci ventil nikdy nedávajte dole z fľaše, pokiaľ je obsah fľaše pod tlakom.
12. Výrobník vždy kladte na stabilný a vode odolný povrch.
13. Výrobník vždy musí stáť vo vzpriamenej polohe.
14. Výrobník nikdy nedávajte pod vodu a počas používania nečistite.
15. Výrobník používajte iba vtedy, keď v ňom máte nápoj. Nikdy sa nepokúšajte nasýtiť prázdnu fľašu CO₂.
16. **Varovanie!** Obsah fľaše je pod tlakom.
17. Fľašu umývajte ručne, saponátom pod teplou vodou. Nikdy fľašu nekladajte do umývačky riadu. Nikdy nepoužívajte agresívne chemické látky, čistiace prostriedky na báze piesku, drôtenky a pod.
18. **Varovanie!** Nebezpečenstvo výbuchu! Vždy skladujte CO₂ bombičky na chladnom, suchom mieste mimo dosahu tepla. Prísun tepla môže spôsobiť nárast tlaku uhlíkovdika a môže neočakávane uvoľňovať plyn. Nikdy sa nedotýkajte CO₂ bombičky, pokiaľ je uvoľňovaný plyn a počkajte, pokiaľ neprestane syčať.
19. **Varovanie!** Vypúšťanie plynu CO₂ môže spôsobiť popálenie.

Pred prvým použitím:

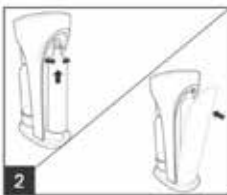
Umyte teplou vodou so saponátom, opláchnite a osušte. Fľašu nikdy neumývajte v umývačke riadu.



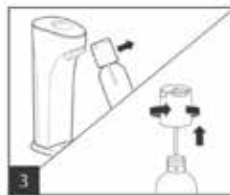
Ako používať



Zložte zadný kryt výrobníka a ochrannú plombu ventilu, tak ako je uvedené na obrázku. Zložte ochranný kryt bombičky a gumovú zátku na ventile CO₂.



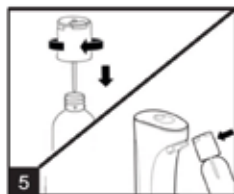
Pre nasadenie CO₂ bombičky vložte závitovú časť bombičky do prístroja a utiahnite. Nasadte zadné veko.



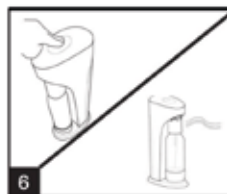
Fľašu vykloňte smerom k sebe a vysuňte z výrobníku. Plniaci ventil pootočte proti smeru hodinových ručičiek a zložte ho z fľaše.



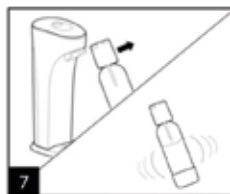
Do fľaše napustite vodu, hladina vody nikdy nesmie presiahnuť rysku „MAX“. Nie je podmienkou sýtiť plnú fľašu, tryska taktiež nemusí byť ponorená vo vode.



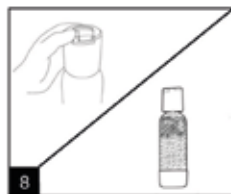
Na hrdlo fľaše nasadte plniaci ventil, pootočte ním v smere hodinových ručičiek a fľašu uzatvorte. Fľašu s plniacim ventilom nasadte na úchyt pre plniaci ventil a sklopte.



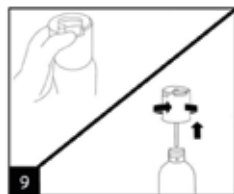
Tlačidlo pre sýtenie nápoja stlačte cca za 1 sekundu 3x po sebe, vodu vo fľaši nasýtite bublinkami a pripravte čerstvú sodu. Na prípravu jemne perlivej sódy stlačte tlačidlo 1 až 2krát.



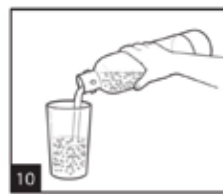
Fľašu s pripravenou sódu vykloňte, vysuňte z výrobníka a opatrne pretrepte fľašu, aby sa zvýšilo nasýtenie nápoja.



Otvorte uzáver pre pomalé odvzdušnenie a venujte pozornosť hladine peny pri uvoľňovaní tlaku. Pokiaľ pena dosiahne hornú časť fľaše, uzatvorte ventil s pomalým uvoľňovaním tlaku a počkajte, kým pena klesne a znovu otvorte. V takomto prípade nabudúce nápoj sýtite menej.



Pokiaľ je uzáver pre pomalé odvzdušnenie otvorený a zvuk sýtenia ustane, stlačte modré tlačidlo pre rýchle odvzdušnenie a uistite sa, že tlak je úplne uvoľnený. Zložte plniaci ventil pootočením proti smeru hodinových ručičiek.



Nalejte si nasýtený osviežujúci nápoj.

Údržba a čistenie



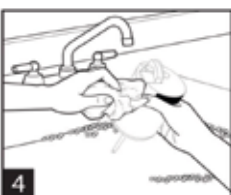
Fľašu na vodu preplachujte vodou po každom použití.



Ak chcete vyčistiť výrobník, utrite ho vlhkou handričkou. Neponárajte ho do vody, nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá ani abrazívne prostriedky, mohlo by to poškodiť povrch.



Prázdne bombičky je možné vymeniť za plné v reťazoch predajní Orion tvoríme vašu domácnosť.



Plniaci ventil po každom sýtení ochuteného nápoja umyte pod tečúcou vodou. Toto je veľmi dôležitý krok, pretože nápoje môžu peniť a pena môže zalepiť trysku.

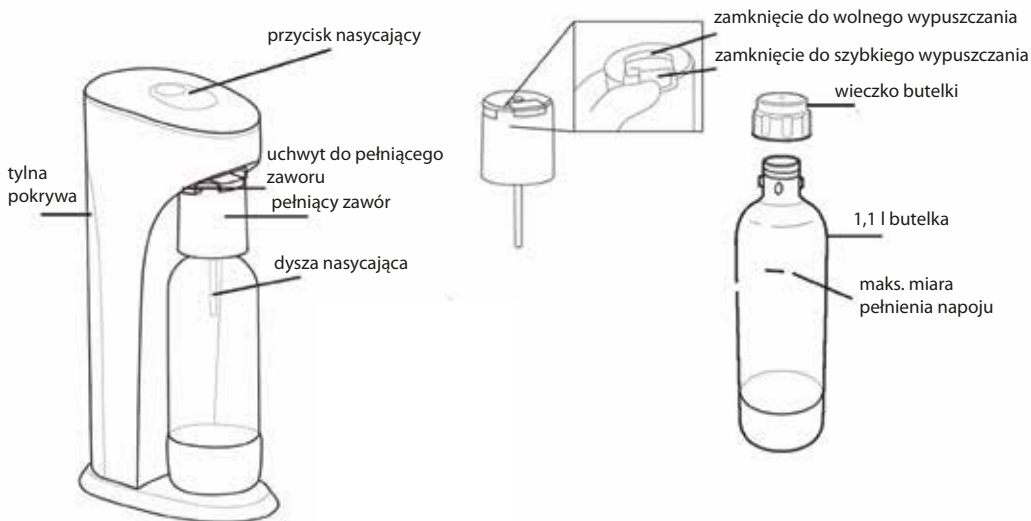
Wskazówki bezpieczeństwa

Produkt ten przeznaczony jest tylko do domowego użycia.

1. Nie przechowywać butelkę, pełniący zawór albo CO₂ naboje w zamrażarce, i poniżej 0 °C.
2. Nie przechowywać butelkę, pełniący zawór albo CO₂ nabój w pobliżu piekarnika, innego źródła ciepła albo w rozgrzanym samochodzie, i nie przy temperaturze wyższej niż 40 °C.
3. W przypadku, że CO₂ nabój jest chłodniejszy albo cieplejszy niż pokojowa temperatura, musi być przed pierwszym użyciem ogrzany/ochłodzony na pokojową temperaturę. Nigdy nie wkładać do zamrażarki albo piekarnika w celu szybszego procesu.
4. Przed każdym użyciem skontrolować, jeśli jest nabój CO₂ mocno przymocowany.
5. Przed każdym użyciem skontrolować czas ważności butelki. Nigdy nie używać butelki z przeszłym czasem ważności.
6. Nigdy nie przenosić urządzenie z przymocowaną pełną butelką.
7. Nie wykonywać żadnych napraw urządzenia i oprzyrządowania. Naprawy może wykonywać tylko autoryzowany serwis.
8. Używać tylko Drinkmate i Aquadream zalecane oprzyrządowanie, jakimi są butelki i CO₂ naboje.
9. Uwaga! Zawsze używać tylko spożywcze CO₂. Nigdy nie używać CO₂ nie przeznaczony do kontaktu z artykułem spożywczym.
10. Podczas szybkiego napełniania uważać na tworzenia piany. Jeśli piana tworzy się w wielkiej ilości, zmniejszyć gazowanie, poczekać, aż piana usadzi się i można kontynuować gazowanie.
11. Pełniący zawór nie zdejmować z butelki, jeżeli zawartość butelki jest pod ciśnieniem.
12. Urządzenie zawsze kłaść na stabilną i odporną na wodę powierzchnię.
13. Urządzenie zawsze musi stać w pionowej pozycji.
14. Urządzenie nigdy nie dawać pod wodę i biegiem działania nie czyścić.
15. Urządzenie używać tylko wtedy, kiedy jest w nim napój. Nigdy nie próbować gazować pustą butelką CO₂.
16. Ostrzeżenie! Zawartość butelki jest pod ciśnieniem.
17. Butelkę myć ręcznie, środkiem do mycia pod ciepłą wodą. Nigdy butelkę niewkładać do zmywarki. Nigdy nie używać agresywne środki chemiczne, środki czystości na bazie piasku, druciaki, i.t.p.
18. Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo wybuchu. Zawsze przechowywać CO₂ naboje na chłodnym, suchym miejscu poza zasięgiem ciepła. Wpływ ciepła może spowodować wzrost ciśnienia i może nieoczekiwanie uwolnić gaz. Nigdy nie dotykać CO₂ naboje, dokiedy jest wypuszczany gaz i poczekać, dokiedy nie przestanie syczeć.
19. Ostrzeżenie! Wypuszczenie gazu CO₂ może spowodować oparzenia.

Przed pierwszym użyciem:

Umyć ciepłą wodą ze środkiem do mycia, wypluć i wysuszyć. Butelkę nigdy nie myć we zmywarce.



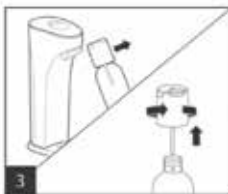
Jak używać



Usunąć tylnią pokrywę urządzenia i ochronną plombę zaworu, tak jak jest ukazano na obrazku. Usunąć ochronną pokrywę naboju i zdjąć gumowy korek na zaworu CO₂.



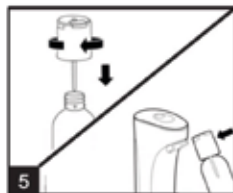
W celu namontowania CO₂ naboju, włożyć część naboju ze zakrętką do urządzenia i dokręcić. Namontować tylne wieko.



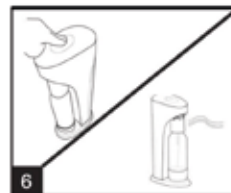
Butelkę wychylić w kierunku do siebie i wysunąć z urządzenia. Pełniący zawór obrócić przeciwko kierunku obrotu wskazówek zegara i wyjąć go z butelki.



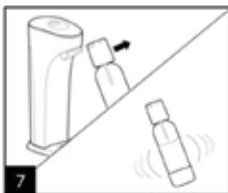
Do butelki nalać wodę, powierzchnia wody nigdy nie może przekroczyć oznaczenie "MAX". Nie jest warunkiem gazować pełną butelkę, dysza nie musi być zanurzona we wodzie.



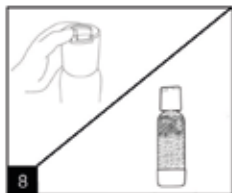
Na szyjkę butelki wsadzić zawór, obrócić nim w kierunku wskazówek zegara i butelkę zamknąć. Butelkę z pełniącym zaworem wsadzić na uchwyt do pełniącego zaworu i złożyć.



Przycisk do gazowania napojów przycisnąć na około 1 sekundę 3 razy po sobie, wodę w butelce nagazujecie bąbelkami i przygotujecie świeżą wodę. W celu przygotowania drobno musującej wody przycisnąć tylko 1 albo 2 razy.



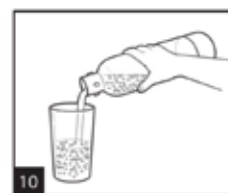
Butelkę z przygotowaną wodą sodową wychylić, wysunąć z urządzenia i ostrożnie zatrzepać butelką, aby zwiększyło się nagazowanie napoju.



Otworzyć zamknięcie do wolnego odpowietrzenia i zwracać uwagę na powierzchnię piany podczas wypuszczania ciśnienia. Jeśli piana dostanie się do górnej części butelki, zamknąć zawór z wolnym wypuszczaniem ciśnienia i poczekać, aż piana spadnie i znowu otworzyć. W tym przypadku następnym razem napój mniej gazować.



Jeśli jest zamknięcie do wolnego odpowietrzenia otwarte i dźwięk gazowania ustanie, przycisnąć niebieski przycisk do szybkiego odpowietrzenia i sprawdzić, czy ciśnienie jest zupełnie wypuszczone. Zdjąć pełniący zawór obróceniem przeciwko ruchu wskazówek zegara.



Nalać sobie gazowany orzeźwiający napój.

Utrzymanie i czyszczenie



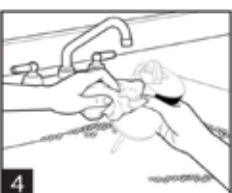
Butelkę do wody wypłukać wodą po każdym użyciu.



Jeśli chcecie wyczyścić urządzenie, wytrzeć go wilgotną ściereczką. Nie zanurzać go do wody, nie używać żadny rozpuszczalnik, ani środki ścierner, mogłoby uszkodzić powierzchnię.



Puste naboje można wymienić za pełne w sieci sklepów Orion tworzymy wasz dom.



Pełniący zawór po każdym użyciu umyć pod bieżącą wodą. Jest to bardzo ważny krok, ponieważ napoje mogą pieniać i piana może zalepić dyszę.

Uwaga!! Uszkodzone butelki mogą nie działać w ciągu gazowania. Tylko ręczne mycie!! Do czyszczenia nie używać żadne agresywne środki chemiczne, środki czyszczące na bazie piasku, druciaki i.t.p. Butelkę z wodą nie używać w przypadku, że jest uszkodzona albo po czasie ważności.

RECEPTY PRZEPISY



orion

Limonády

CZ

Do láhve nalijte šťávu z čerstvě vymačkaných pomerančů, domácí sirup, ovocný džus nebo zeleninovou šťávu, doplňte vodou podle vaší chuti. Hladina vody nikdy nesmí přesáhnout rysku MAX. Dále postupujte podle návodu pro sycení: Na láhev nasadte plnicí ventil, nasuňte láhve s ventilem do výrobnicku a sklopte. Krátce stiskněte tlačítko pro sycení cca 2 – 3krát po sobě – podle toho, jak hodně sycený nápoj si přejete. Vyklepte láhev z výrobnicku, vysuňte ji, zvedněte stříbrný uzávěr na plnicím ventilu pro pomalé odvzdušnění a vyčkejte, až se přebytečný plyn vypustí z láhve a přestane syčet. Pokud je uzávěr pro pomalé odvzdušnění otevřen a zvuk syčení ustane, stiskněte modré tlačítko pro rychlé odvzdušnění a ujistěte se, že tlak je zcela uvolněný. Sejměte plnicí ventil z láhve. Váš ovocný nápoj je připraven k podávání. Nebo opatřete láhev víčkem a nápoj dejte vychladit.

Upozornění: Pokud je nasycený nápoj v láhvi příliš napěněný, může během odvzdušňování uniknout malé množství pěny z horní části plnicího ventilu. Stát se to může především u nápojů s vyšším obsahem cukru. Proto sytje bublinkami velmi krátkým stisknutím a dodržujte delší časový odstup mezi jednotlivými stisky. Ovocné a zeleninové šťávy používejte bez semínek a zbytků dužiny.

SK

Do fľaše nalejte šťavu z čerstvo vytlačených pomarančov, domáci sirup, ovocný džús alebo zeleninovú šťavu, doplňte vodou podľa vašej chuti. Hladina vody nikdy nesmie presiahnuť rysku MAX. Ďalej postupujte podľa návodu na sýtenie: Na fľašu nasadte plniaci ventil, nasuňte fľašu s ventilom do výrobníka a sklopte. Krátko stlačte tlačidlo na sýtenie cca 2 – 3 krát po sebe – podľa toho, ako veľmi sýtený nápoj si prajete. Vyklepte fľašu z výrobníka, vysuňte ju, zdvihnite strieborný uzáver na plniacom ventilu pre pomalé odvzdušnenie a počkajte, kým sa prebytočný plyn vypustí z fľaše a prestane syčať. Pokiaľ je uzáver pre pomalé odvzdušnenie otvorený a zvuk sýčania ustane, stlačte modré tlačidlo pre rýchle odvzdušnenie a uistite sa, že tlak je úplne uvoľnený. Zložte plniaci ventil z fľaše. Váš ovocný nápoj je pripravený na podávanie. Alebo opatrite fľašu viečkom a nápoj dajte vychladíť.

Upozornenie: Pokiaľ je nasýtený nápoj vo fľaši príliš napenený, môže v priebehu odvzdušňovania uniknúť malé množstvo peny z hornej časti plniaceho ventilu. Stať sa to môže predovšetkým pri nápojoch s vyšším obsahom cukru. Preto sytje bublinkami veľmi krátkym stlačením a dodržiavajte dlhší časový odstup medzi jednotlivými stlačeniami. Ovocné a zeleninové šťavy používajte bez semienok a zbytkov dužiny.

PL

Do butelki nalać sok ze świeżo wyciśniętych pomarańczy, domowy syrop, owocowy albo warzywny sok, dopełnić wodą według waszego smaku. Powierzchnia wody nigdy nie może przekroczyć oznaczenie MAX. Dalej postępować według instrukcji na gazowanie: Na butelkę nasadzić pełniący zawór, wsunąć butelkę ze zaworem do urządzenia i złożyć. Krótko przycisnąć przycisk do nasycenia około 2 - 3 razy - w zależności od tego, jak gazowany napój chcecie mieć.

Rozłożyć butelkę z urządzenia, wyciągnąć ją, podnieść srebrne zamknięcie na pełniącym zaworu w celu powolnego odpowietrzenia i poczekać, aż zbędny gaz wypuści się z butelki i przestanie syceć. Jeśli zamknięcie do powolnego odpowietrzenia jest otwarte i dźwięk syczenia ustanie, przycisnąć niebieski przycisk do szybkiego odpowietrzenia i sprawdzić, że ciśnienie jest zupełnie uwolnione. Zdjąć pełniący zawór z butelki. Wasz owocowy napój jest przygotowany do podawania. Albo zaopatrzyć butelkę wieczkiem i napój wychłodzić.

Uwaga: Jeśli jest gazowany napój w butelce napieniony, może biegiem odpowietrzenia uniknąć mała ilość piany z górnej części pełniącego zaworu. Stać się to może przede wszystkim u napojów z wyższą zawartością cukru. Dlatego też nasycić bąbelkami bardzo krótkim przyciśnięciem i dotrzymywać dłuższy czasowy odstęp między pojedynczymi przyciśnięciami. Ovocowe i warzywne soki używać bez pestek i resztek miążgi

Domáci okurková limonáda

Omytú, olúpanou a nakrájanou okurku pečlivé rozmixujte, pridajte limetkovú šťavu, zalijte vodou a nechajte 20 minút v chlade lúhovať. Pak sceďte přes jemné sítko, podľa chuti môžete ešte pridať limetkovú šťavu. Okurkovú šťavu nalijte do láhve, doplňte vodou podľa vašej chuti. Ne viac než po rysku. Ďalej postupujte dle návodu pro sycení nápojů.

Domáca uhorková limonáda

Umytú, olúpanú a nakrájanú uhorku starostlivo rozmixujte, pridajte limetkovú šťavu, zalejte vodou a nechajte 20 minút v chlade lúhovať. Potom sceďte cez jemné sítko, podľa chuti môžete ešte pridať limetkovú šťavu. Uhorkovú šťavu nalejte do fľaše, doplňte vodou podľa vašej chuti. Nie viac ako po rysku. Ďalej postupujte podľa návodu na sýtenie nápojov.

Domowa ogórkowa lemoniada

Umyty, obrany i pokrojony ogórek dokładnie rozmiksować, dodać sok z limonki, zalać wodą i zostawić 20 minut w chłodzie. Potem sceździć przez delikatne sítko, według smaku można jeszcze dodać sok z limonki. Ogórkowy sok nalać do butelki, dopełnić wodą według waszego smaku. Nie więcej niż po oznaczenie. Ďalej postępować według instrukcji do gazowania napojów.



Zázvorová limonáda

Olúpaný zázvor nastrouhejte, pridajte třtinový cukr, citronovou nebo limetkovou šťavu, můžete pridať mátu. Nakonec pridajte trochu sodovky a vše dobře promíchejte, aby se cukr rozpustil. Pridajte led a dolijte zbytek sodovky.

Zázvorová limonáda

Olúpaný zázvor nastrúhajte, pridajte trstinový cukor, citrónovú alebo limetkovú šťavu, môžete pridať mátu. Nakoniec pridajte trochu sódky a všetko dobre premiešajte, aby sa cukor rozpustil. Pridajte ľad a dolejte zvyšok sódky.

Imbirowa lemoniada

Obrany tarty imbir, dodać cukier trzcinowy, sok z cytryny albo limonki, można dodać mięte. Na koniec dodać trochę wody sodowej i wszystko dobrze zamieszać, aby cukier rozpuścił się. Dodać lód i dolać resztę wody sodowej.

Limonáda z červené řepy

Šťava z červené řepy, citrónová nebo limetková šťava, cukr, voda. V poměru, jak Vám chutná. Ďále postupujte podle návodu pro sycení. Podávejte s ledem.

Limonáda z červenej repy

Šťava z červenej repy, citrónová alebo limetková šťava, cukor, voda. V pomere, aký Vám chutí. Ďalej postupujte podľa návodu na sýtenie. Podávajúť s ľadom.

Lemoniada z buraczków

Sok z buraczków, sok z cytryny albo limonki, cukier, woda. W stosunku, jak wam smakuje. Ďalej postępować według instrukcji gazowania. Podawać z lodem.



Bezinková limonáda

Šťáva z květů černého bezu, citronová nebo limetková šťáva, cukr, voda. V poměru, jak Vám chutná. Dále postupujte podle návodu pro sycení. Podávejte s ledem, čerstvou mátou nebo meduňkou.

Bazová limonáda

Šťáva z květů čiernej bazy, citrónová alebo limetková šťáva, cukor, voda. V pomere, aký Vám chutí. Ďalej postupujte podľa návodu na sýtenie. Podávajúť s ľadom, čerstvou mäťou, alebo medovkou.

Bezowa lemoniada

Sok z kwiatów bezu czarnego, sok z cytryny albo limonki, cukier, woda. W stosunku, jak wam smakuje. Dalej postępować według instrukcji gazowania. Podawać z lodem, świeżą miętą albo melisą.



Mrkvová limonáda

Šťáva z mrkve, šťáva z celerového řapíku, citronová nebo limetková šťáva, cukr. V poměru, jak Vám chutná. Dále postupujte podle návodu pro sycení. Podávejte s ledem.

Mrkvová limonáda

Šťáva z mrkvy, šťáva zo stopkového zeleru, citrónová alebo limetková šťáva, cukor. V pomere, aký Vám chutí. Ďalej postupujte podľa návodu na sýtenie. Podávajúť s ľadom.

Marchwiowa lemoniada

Sok z marchwi, sok z naci seleru, sok z cytryny albo limonki, cukier, woda. W stosunku, jak wam smakuje. Dalej postępować według instrukcji gazowania. Podawać z lodem.

Dýňová limonáda

Přecezená šťáva z dýně, citronová nebo limetková šťáva, cukr. V poměru, jak Vám chutná. Dále postupujte podle návodu pro sycení. Podávejte s ledem, hřebíčkem a skořicí.

Tekvicová limonáda

Precedená šťáva z tekvice, citrónová alebo limetková šťáva, cukor. V pomere, aký Vám chutí. Ďalej postupujte podľa návodu na sýtenie. Podávajúť s ľadom, klinčekom a škoricou..

Dyniowa lemoniada

Przedczony sok z dyni, sok z cytryny albo limonki, cukier, woda. W stosunku, jak wam smakuje. Dalej postępować według instrukcji gazowania. Podawać z lodem, goździkiem i cynamonem.



Melounová limonáda

Melounová šťáva, citronová alebo limetková šťáva, cukr. V poměru, jak Vám chutná. Dále postupujte podle návodu pro syčení. Podávejte s ledem, kousky melounu, čerstvou mátou.

Melónová limonáda

Melónová šťáva, citrónová alebo limetková šťáva, cukor. V pomere, aký Vám chutí. Ďalej postupujte podľa návodu na sýtenie. Podávajte s ľadom, kúskami melónu, čerstvou mátou.

Arbuzowa lemoniada

Sok z arbuza, sok z cytryny albo limonki, cukier, woda. W stosunku, jak wam smakuje. Dalej postępować według instrukcji gazowania. Podawać z lodem, kawalkami arbuza, świeżą mięta.



Nápoje z vína

Šumivé víno

Do láhve nalijte vychladené víno. Ne více než po rysku. Na láhev nasadíte plnicí ventil, nasuňte láhev s ventilem do výrobniku a sklopte. Krátce stisknete tlačítko pro syčení cca 2 – 3krát po sobě – podle toho, jak hodně šumivé sekt máte rádi. Vyklopte láhev z výrobniku, vysuňte ji, zvedněte stříbrný uzávěr na plnicím ventilu pro pomalé odvzdušnění a vyčkejte, až se přebytečný plyn vypustí z láhve a přestane syčet. Pokud je uzávěr pro pomalé odvzdušnění otevřen a zvuk syčení ustane, stisknete modré tlačítko pro rychlé odvzdušnění a ujistěte se, že tlak je zcela uvolněný. Sejměte plnicí ventil z láhve. Váš šumivé sekt je tak připraven k podávání. Nebo opatřete láhev víčkem a dejte vychladit.

Šumivé víno

Do fľaše nalejte vychladené víno. Nie viac ako po rysku. Na fľašu nasadíte plniaci ventil, nasuňte fľašu s ventilom do výrobníka a sklopte. Krátko stlačte tlačidlo na sýtenie cca 2 – 3 krát po sebe – podľa toho, ako veľmi máte radi šumivé sekt. Vyklopte fľašu z výrobníka, vysuňte ju, zdvihnite strieborný uzáver na plniacom ventile pre pomalé odvzdušnenie a počkajte, kým sa prebytočný plyn vypustí z fľaše a prestane syčať. Pokiaľ je uzáver pre pomalé odvzdušnenie otvorený a zvuk syčania ustane, stlačte modré tlačidlo pre rýchle odvzdušnenie a uistite sa, že tlak je úplne uvoľnený. Zložte plniaci ventil z fľaše. Váš šumivé sekt je tak pripravený na podávanie. Alebo opatrite fľašu viečkom a dajte vychladit.

Wino musujące

Do butelki nalać wychłodzone wino. Nie więcej niż po oznaczeniu. Na butelkę nasadzić pełniący zawór, wsunąć butelkę ze zaworem do urządzenia i złożyć. Krótko przycisnąć przycisk do nasycenia około 2 - 3 razy - w zależności od tego, jak musujące wino chcecie mieć. Rozłożyć butelkę z urządzenia, wyciągnąć ją, podnieść srebrne zamknięcie na pełniącym zaworu w celu powolnego odpowietrzenia i poczekać, aż zbędny gaz wypuści się z butelki i przestanie syceć. Jeśli zamknięcie do powolnego odpowietrzenia jest otwarte i dźwięk syczenia ustanie, przycisnąć niebieski przycisk do szybkiego odpowietrzenia i sprawdzić, że ciśnienie jest zupełnie uwalnione. Zdjąć pełniący zawór z butelki. Wasze musujące wino jest przygotowane do podawania. Albo zaopatrzyć butelkę wieczkiem i napój wychłodzić.

Vinný střík

Postupujte stejně jako při výrobě šumivého vína, jen zředte víno vodou ve vámi požadovaném poměru.

Vinný strek

Postupujte rovnako ako pri výrobe šumivého vína, iba zriedte víno vodou vo vami požadovanom pomere.

Winný apritz

Postępować tak samo jak przy produkcji musującego wina, tylko zrzodzić wino wodą w wybranym przez was stosunku.



Míchané drinky s akoholem

Aperol spritz

Nápoj je původem z Itálie a vyrábí se z výtažků pomeranče, rebarbory, hořce a aromatických bylin.

Do láhve nalijte 3 díly bílého vína (Prosecco), 2 díly Aperolu a 1 díl vody. Hladina vody nikdy nesmí přesáhnout rysku MAX. Dále postupujte podle návodu pro sycení: Na láhev nasadíte plnicí ventil, nasuňte láhev s ventilem do výrobniku a sklopte. Krátce stiskněte tlačítko pro sycení cca 2 – 3krát po sobě – podle toho, jak hodně sycený nápoj si přejete. Vyklapte láhev z výrobniku, vysuňte ji, zvedněte stříbrný uzávěr na plnicím ventilu pro pomalé odvzdušnění a vyčkejte, až se přebytečný plyn vypustí z láhve a přestane syčet. Pokud je uzávěr pro pomalé odvzdušnění otevřen a zvuk syčení ustane, stiskněte modré tlačítko pro rychlé odvzdušnění a ujistěte se, že tlak je zcela uvolněný. Sejměte plnicí ventil z láhve. Váš Aperol Spritz je připraven k podávání. Přidejte pomeranč a led.

Aperol spritz

Nápoj je původem z Talianska a vyrába sa z výťažkov pomaranča, rebarbory, horca a aromatických bylín.

Do fľaše nalejte 3 diely bieleho vína (Prosecco), 2 diely Aperolu a 1 diel vody. Hladina vody nikdy nesmie presiahnuť rysku MAX. Ďalej postupujte podľa návodu na sýtenie. Na fľašu nasadíte plniaci ventil, nasuňte fľašu s ventilom do výrobníka a sklopte. Krátko stlačte tlačidlo na sýtenie cca 2 – 3 krát po sebe, podľa toho, ako veľmi sýtený nápoj si prajete. Vyklapte fľašu z výrobníka, vysuňte ju, zdvihnite strieborný uzáver na plniacom ventilu pre pomalé odvzdušnenie a počkajte, kým sa prebytočný plyn vypustí z fľaše a prestane syčať. Pokiaľ je uzáver pre pomalé odvzdušnenie otvorený a zvuk sýčania ustane, stlačte modré tlačidlo pre rýchle odvzdušnenie a uistite sa, že tlak je úplne uvoľnený. Zložte plniaci ventil z fľaše. Váš Aperol Spritz je pripravený na podávanie. pridajte pomaranč a ľad.

Aperol spritz

Nápoj pochodzi z Włoch i produkuje się z ekstraktu z pomarańcza, rabarbaru, goryczki i aromatycznych ziół.

Do butelki naląc 3 części białego wina (Prosecco), 2 części Aperolu i 1 część wody. Powierzchnia wody nigdy nie może przekroczyć oznaczenie MAX. Dalej postępujcie według instrukcji na gazowanie: Na butelkę nasadzić pełniący zawór, wsunąć butelkę ze zaworem do urządzenia i złożyć. Krótko przycisnąć przycisk do nasycenia około 2 - 3 razy - w zależności od tego, jak gazowany napój chcecie mieć. Rozłożyć butelkę z urządzenia, wyciągnąć ją, podnieść srebrne zamknięcie na pełniącym zaworu w celu powolnego odpowietrzenia i poczekać, aż zbędny gaz wypuści się z butelki i przestanie syceć. Jeśli zamknięcie do powolnego odpowietrzenia jest otwarte i dźwięk syczenia ustanie, przycisnąć niebieski przycisk do szybkiego odpowietrzenia i sprawdzić, że ciśnienie jest zupełnie uwolnione. Zdjąć pełniący zawór z butelki. Wasz Aperol spritz jest przygotowany do podawania.



HUGO

Tento nápoj vznikl, stejně jako Aperol, v Itálii. Zatímco Aperol spritz je hořkosladký nápoj, Hugo snoubí chutě sladké a kyselé.

Do láhve nalijte 1 díl bezového sirupu, 2 díly Prosecca, 1 díl vody. Dále postupujte podle návodu pro sycení. Přidejte několik listů máty, led a dva měsíčky limetky.

HUGO

Tento nápoj vznikol, podobne ako Aperol, v Taliansku. Zatiaľ čo Aperol spritz je horko sladký nápoj, Hugo snúbi chute sladké a kyslé.

Do fľaše nalejte 1 diel bazového sirupu, 2 diely Prosecca, 1 diel vody. Ďalej postupujte podľa návodu na sýtenie. Pridajte niekoľko listov máty, ľad a dva mesiačky limetky.

HUGO

Nápoj ten powstał, tak samo jak Aperol, we Włoszech. Z tym co Aperol spritz jest gorzko-słodki napój, Hugo łączy smak słodki i kwaśny.

Do butelki naląc 1 część syropu bezowego, 2 części Prosecca, 1 część wody. Dalej postępować według instrukcji gazowania. Dodać parę listków mięty, lód i dwa kawalki limonki.

MOJITO

Mojito je drink pôvodem z Kuby, ktorý již dnes zná i u nás každý. Do vysoké skleničky dejte 3 kávové lyžičky trstinového cukru, niekoľko snítok máty, šťavu z poloviny limetky a 2 díly sodovky. Dôkladne podrťte. Pridajte 1 díl bílého rumu a niekoľko kostek ledu.

MOJITO

Mojito je drink pôvodom z Kuby, ktorý už dnes u nás pozná každý. Do vysokého pohára dajte 3 kávové lyžičky trstinového cukru, niekoľko vetvičiek máty, šťavu z polovice limetky a 2 díely sódočky. Dôkladne podrťte. Pridajte 1 díel bieleho rumu a niekoľko kociek ľadu.

MOJITO

Mojito jest drink pochodzący z Kuby, który już dzisiaj zna i u nas każdy. Do wysokiej szklanki wsypać 3 kawowe łyżeczki cukru trzcinowego, parę gałązek mięty, sok z połowy limonki i 2 części wody sodowej. Dokładnie zmiażdżyć. Dodać 1 część białego rumu i parę kostek lodu.



Gin fíz

Do láhve nalijte 1 díl ginu, 2 díly vody a citronovú šťavu, pridajte cukr. Dále postupujte podle návodu pro sycení. Podávejte s ledem, citronem nebo koktejlovou třešní.

Gin fíz

Do fľaše nalejte 1 díel ginu, 2 díely vody a citrónovú šťavu, pridajte cukor. Dále postupujte podľa návodu na sýtenie. Podávajte s ľadom, citrónom, alebo koktejlovou čerešňou.

Gin fíz

Do butelki nalać 1 część ginu, 2 części wody i sok z cytryny, dodać cukier. Dalej postępować według instrukcji gazowania. Podawać z lodem, cytryną albo koktajlową czereśnią.



Mimosa

Do láhve nalijte 1 díl vychlazeného bílého vína a 1 díl čerstvého pomerančového džusu. Dále postupujte podle návodu pro sycení.

Mimosa

Do fľaše nalejte 1 díel vychladeného bieleho vína a 1 díel čerstvého pomarančového džúsu. Dále postupujte podľa návodu na sýtenie.

Mimosa

Do butelki nalać 1 część wychłodzonego białego wina i 1 część świeżego pomarańczowego soku. Dalej postępować według instrukcji gazowania.



orion

tvoříme vaší domácnost